



Einwohnerratsprotokoll 2016

Inhaltsverzeichnis

	Seite
A. Interne Geschäfte des Einwohnerrates	
Inpflichtnahme von Mohammed Abdurahman als neues Ratsmitglied (anstelle von Thomas Hächler)	4
Inpflichtnahme von Nicola Müller als neues Ratsmitglied (anstelle von Marc Bachmann)	4
Inpflichtnahme von Anja Kaufmann als neues Ratsmitglied (anstelle von Antonia Lüscher)	4
Ersatzwahl eines Mitgliedes der Finanz- und Geschäftsprüfungskommission für den Rest der Amtsperiode 2014/2017 (anstelle von Eva Schaffner Wicki)	102
Inpflichtnahme von Pascal Benz (FDP) als neues Ratsmitglied (anstelle von Markus Meier)	132
Ersatzwahl eines Mitgliedes des Wahlbüros für den Rest der Amtsperiode 2014/2017 (anstelle von Nathalie Siegenthaler, FDP)	140
Inpflichtnahme von Leona Klopfenstein als neues Ratsmitglied (anstelle von Hans Fügli)	240
Ersatzwahl eines Mitgliedes der Finanz- und Geschäftsprüfungskommission für den Rest der Amtsperiode 2014/2017 (anstelle von Christoph Waldmeier)	241
Inpflichtnahme von Beatrice Klaus als neues Ratsmitglied (anstelle von Hüseyin Haskaya)	327



B. Berichte und Anträge des Stadtrates

Gesuch um Zusicherung des Gemeindebürgerrechts für: Velasquez Olarte Isabel Christina, Hagström Andres Olof, Cullu Fatma, Busceti Vincenzo, Bajraktari Besim, Bajraktari Zejnepte, Bajraktari Valmir, Bajraktari Valon, Otten Thomas, Otten Maria, Otten Samuel, Otten Melanie	5
Revidiertes Budget 2016	15
Erweiterung Kindergarten Binzenhof; Projektierungskredit	34
Geschäftsreglement des Einwohnerrates: Änderungsantrag zu § 5 Abs. 4	46
Kreditabrechnung Torfeld Nord, Fussgänger- und Velobrücke, Projektierung	48
Kreditabrechnung Torfeld Nord, Erschliessungsspanne, Projektierung	49
Kreditabrechnung Torfeld Nord, Fuss- und Radweg, Projektierung	50
Kreditabrechnung Sanierung Graben 9	51
Mario Serratore: Wechsel von der Pensionskasse der Stadt Aarau zu einer Sammel- stiftung BVG	65
Reglement über die berufliche Versorgung und die Versicherung der Mitglieder des Stadtrates (Änderung); Reglement über die Abgangsentschädigung bzw. das Ruhe- gehalt des Stadtammanns (Änderung)	74
Motion "Projektkredit zur Planung eines Aarauer Generationenhauses"	76
Kreditabrechnung Strassenraumgestaltung / Verkehrsberuhigung Stadtteil Rohr	82
Kreditabrechnung Veloparking mit Neugestaltung Bahnhof Süd, Realisierung	83
Kreditabrechnung Veloparking mit Neugestaltung Bahnhof Süd, Anteil Kanalisation	84
Kreditabrechnung Sanierung Zurlindenstrasse	85
Kreditabrechnung Erweiterung und Altbausanierung Stadtmuseum	86
Kreditabrechnung Instandsetzung und Erneuerung Pestalozzischulhaus	87
Kreditabrechnung Skate- und Sportcenter Rolling Rock	88



Kreditabrechnung Ablösung der bestehenden Windows-Officeversion	89
Kreditabrechnung Neue Applikation Geschäftskontrolle Ripol, EDV	90
Kreditabrechnung Ersatz Netzwerk, WAN, Phase 2	91
Kreditabrechnung Neugestaltung Schlossplatz, öffentliche Raumgestaltung	92
Gesuch um Zusicherung des Gemeindebürgerrechts für: Djordjevic Sasa, Djordjevic Gordana, Djordjevic Dimitrije, Djordjevic Julijana, Tomic Ivana, Tomic Katarina, Stefanovic Natasa, Stefanovic Aleksandar-Sasa, Gödeke Kerstine, Gödeke Hana, Haliti Ezgon, Haliti Edona, Vllasaliu Shpetim, Xhemali-Vllasaliu Vlora, Vllasaliu Tiara, Vllasaliu Ares, Isik Murat, Balçin Isik Filiz, Isik Rozerin Zara, Yilmaz Melih	100
Reglement über die Musikschule der Stadt Aarau; Totalrevision	105
Kreditabrechnung Stabilisierungsprozess (Stabilo 2)	124
Kreditabrechnung Stabilo 2, externe Projektleitung	126
Jahresbericht 2015 der Einwohnergemeinde Aarau	142
WOSA-Motion FDP: Zusätzliches Ziel mit Indikatoren für die Produktgruppen 01, Politische Führung	154
WOSA-Motion Grünliberale, SP, Grüne, EVP/EW, Pro Aarau: WOSA-Motion vom 19. Februar 2016 (verschiedene Produktgruppen)	158
Reorganisation PRA- Zustimmung zu den neuen Satzungen	183
Kreditabrechnung Stadtbach, Sanierung Hammer	185
Gesuche um Zusicherung des Gemeindebürgerrechts für: Vidic Alexander, Al-Kamil Liqaa, Al-Kamil Al- Mustafa, Sinnathurai Nisopitha, Sathiyendra Sagaana, Dewar Stephen Hilton, Reek Josephine Elena	210
Revision des Reglements über die Gebühren des Kultur- und Kongresshauses Aarau und Überprüfung der Umwandlung des KUK in eine Spezialfinanzierung	221
Krematorium Aarau, zweite Ofenlinie; Baukredit	230
Erneuerung des Abwassersystems in der Gotthelfstrasse, im Buchenweg und in der Heinerich Wirri-Strasse	233



Kreditabrechnung Sanierung "Totenhäuschen" Friedhof Rosengarten	235
Erweiterung Primarschule, Kindergarten Gönhard, Baukredit	243
Kreditabrechnung Zurlindenvilla, Sanierung Turnerheim, Projektierung	261
Gesuche um Zusicherung des Gemeindebürgerrechts für: Mijucic Tanja, Serafin Giancarlo, Dautoski Kjemal und Dautoska Sevdana, Magni Michele, Pagh Nina Stampe und Tochter Mahjoub Sophia, Bilginer Ayhan, Krüger Karin, Wesseling Volker und Wesseling Gisela Cäcilia Maria, Aydogdu Irem, Agil Rachid	296
Revision Reglement über die Benutzungsgebühren für die Stadtbibliothek	298
Politikplan 2016-2021 und Budget 2017	303
Kreditabrechnung Kompaktkehrmaschine MFH CS 250	322
Gesuche um Zusicherung des Gemeindebürgerrechtes für: Keranovic Muhamed, Keranovic Ismeta, Keranovic Anes, Marchese Pina Antonietta, Marchese Lorena, Gümüs Rasim, Strunz Katja Viola, Kaplan Mehmet, Laukkarinen Heikki Johannes, Emek Nezhil, Emek Carmela, Emek Emre, Emek Sibel	329
Zukunftsraum Aarau – Ausarbeitungsphase; Verpflichtungskredit	331
Verselbständigung der städtischen Pflegeheime Herosé und Golatti; Kreditantrag für das weitere Vorgehen	338
Neues Benutzungs- und Gebührenreglement für die Sportanlage der Stadt Aarau, neues Benutzungs- und Gebührenreglement für die Auenhalle, das Säli Winkel sowie die Zivilschutz- und Militärunterkünfte	350
Kreditabrechnung Ersatz Autodrehleiter	356
Alte Reithalle; Zusatzkredit Projektierung	366
Beschlussfassung über die Überweisung der Planungserklärung Rainer Lüscher: Änderung der Sanierungsstrategie bei den Gemeindestrassen	377
Budget 2017; 2. Lesung	380
Kreditabrechnung General Guisan-Strasse / Goldernstrasse, Erneuerung und Renovierung Abwassersystem	406



	Kreditabrechnung General Guisan-Strasse / Goldernstrasse, Erneuerung, Belagssanierung	407
	Kreditabrechnung Erweiterung Primarschulhaus Telli, Realisierung	408
C.	Initiativen	
	keine	
D.	Referenden	
	keine	
E.	Motionen	
	Mario Serratore: Wechsel von der Pensionskasse der Stadt Aarau zu einer Sammelstiftung BVG	65
	Motion "Projektkredit zur Planung eines Aarauer Generationenhauses"	76
	WOSA-Motion FDP: Zusätzliches Ziel mit Indikatoren für die Produktgruppen 01, Politische Führung	154
	WOSA-Motion Grünliberale, SP, Grüne, EVP/EW, Pro Aarau: WOSA-Motion vom 19. Februar 2016 (verschiedene Produktgruppen)	158
	Beschlussfassung über die Überweisung der Motion Ueli Hertig, Ulrich Fischer, Vera Hertig, Esther Belser Gisi "Investition in der Aarenau auf Baufeld 8"	212
	Beschlussfassung über die Überweisung der Motion Silvia Dell` Aquila: Ergänzung des Abfallreglements der Stadt Aarau	254
F.	Postulate	
	Beschlussfassung über die Überweisung des Postulates "Überarbeitung der Leitlinien zum Integrationskonzept der Stadt Aarau"	118

**G. Anfragen**

Simon Burger: Geplante Nutzung des Kantonsspitals als Asylbewerberunterkunft	7
Silvia Dell'Aquila; Disco des Jugendkulturhauses Flösserplatz am Maienzug-Vorabend	12
Markus Meier: Welche veränderten und neuen Einnahmen sind in der Stadt Aarau absehbar, und welcher Betrag wird daraus erwartet	56
Silvia Dell'Aquila: Entlastungsmassnahmen 2016 Kanton Aargau: Auswirkungen für das KiFF	59
Gérald Berthet: Grosszügige Vorauszahlung von Steuern	61
Alexander Umbricht: Anlagestrategie Pensionskasse der Stadt Aarau	62
Christoph Oeschger: Pensionskasse der Stadt Aarau	64
Gabriela Suter: Steuergesetzrevisionen seit 2000: Auswirkungen auf die Finanzen der Stadt Aarau	97
Christian Schäli: Lichtimmissionsschutz	133
Esther Besler Gisi: Veloparkplätze am Bahnhof Ost	138
Alexander Umbricht: Anlagestrategie Anlagefonds der Stadt Aarau	190
Ulrich Fischer, Alexander Umbricht, Christoph Waldmeier: Steueramt Aarau, Veranlagungsgrad Steuern, Steuerjahr 2015	193
Simon Burger: Umgang mit religiösem Extremismus	195
Silvia Dell'Aquila: Aufsicht und Betriebsbewilligung von Kindertagesstätten	202
Simon Burger: Umgang mit gewaltbereiten Asylbewerbern in der GOPS Aarau	205
Alexander Umbricht: Mündliche Anfrage	209
Peter Roschi: Markthalle Aarau	267
Andrea Dörig, Gabriela Suter: Wohn- und Gewerberaumstatistik der Stadt Aarau	270



Peter Roschi, Christian Oehler: Öffentlicher Grund für private Nutzung, welche Grundlagen werden angewendet und was hat Gültigkeit?	276
Silvia Dell`Aquila, Lelia Hunziker: Abbau bei den freiwilligen Fachstellen	278
Lelia Hunziker, Silvia Dell`Aquila: Situation Unterbringung Asylsuchende in Aarau	282
Barbara Urech, Christian Oehler: Verhalten im öffentlichen Raum durch junge Asylbewerber	283
Simon Burger: Rabatt für linksextreme Chaoten?	286
Michel Meyer: Anfrage Stabulo 1+2 - Gebührenerhöhung	289
Peter Roschi, Christoph Waldmeier: Budget 2017	291
Matthias Keller: Personalausgaben der Stadt Aarau	293
Barbara Urech: Überarbeitung der Leitlinien zum Integrationskonzept	361
Pascal Benz: Verbesserung der Ertragslage des KUK	363
Matthias Keller: Langsamverkehr auf der provisorischen Pont Neuf	365